

G・R・ホール (George Rogers Hall) 関係史料について

櫻井良樹

1. はじめに

筆者は一昨年(2020年)8月に、『幕末・明治の茶業と日米交流——中山元成とG・R・ホールを中心に——』⁽¹⁾を出版した。これは幕末の日本開港直後に横浜からアメリカに向けて輸出された日本茶の流れを追ったものであった。その際に注目したのが、日本茶輸出を先導したアメリカ系商社であるウォルシュ商会(Walsh & Co.)と、その横浜支店の初代責任者であったG・R・ホール(George Rogers Hall, 1820-1899、以下G・R・ホール)の活動であった。

これを史料的には、ハーバード大学ビジネス・スクールのベイカー・ライブラリ所蔵のフォーブス家経営記録(Forbes Family Business Records)中のラッセル商会(Russell & Co. 漢字名は旗昌)関係資料中に残されていた、ウォルシュ商会が横浜から上海を経てアメリカ東海岸に送った荷物の送り状などの分析から跡づけることにより行った⁽²⁾。そしてその際に用いたもう一つの重要な史料が、G・R・ホールが妻のヘレン(Helen Beal)にあてて出した一連の書簡であった。

前者が物の流れを数字から証明するのに対して、後者はその数字の背景にある人間の意図や思いを示すものであった。

G・R・ホールは、横浜開港直後の1859年8月中旬(安政6年7月)から1862年1月3日(文久元年12月4日)まで、横浜に滞在したアメリカ人貿易商であり、現在アメリカでは、プラント・ハンターとしての側面からの研究が進んでいる⁽³⁾。これらの書簡は、アメリカ合衆国ペンシルヴェニア州フィラデルフィア郊外に在住のマーガレット・ハウ・ユーイング(Margaret Howe Ewing)女史の所蔵にかかるもので、これには妻ヘレン宛書簡ばかりではなく、ホール家に関する書簡や若干の書類も含まれている。さらに1860年前後に上海でラッセル商会を采配したエドワード・カニンガム(Edward Cunningham)⁽⁴⁾のG・R・ホール宛書簡もかなりある。

本稿は、この史料の概要を目録として示すものである。

⁽¹⁾ 櫻井良樹編著『幕末・明治の茶業と日米交流——中山元成とG・R・ホールを中心に——』日本経済評論社、2020年8月。

⁽²⁾ Forbes Family Business Records (Harvard University, Business School, Baker Library 蔵、請求記号 Mss:766 1803-1942 F693)、Series L. J. M. Forbes & Company Papers, Subseries L-1: Financial records Date: 1838-1968。

⁽³⁾ G・R・ホールの経歴に言及している英語の文献には以下のようなものがある。

- ・ James M. Howe, Jr., George Rogers Hall, Lover of Plants, *Journal of the Arnold Arboretum*, 4 April 1923.
- ・ George E. Gifford, Jr. M.D., Pills and Plants, *Harvard Medical Alumni Bulletin*, 47 no2, 1972.
- ・ Sara A. Butler, The Garden Network, *Foreign Trends in American Gardens*, edited by Raffaella Fabiani Giannetto, Univ. of Virginia Press, 2016.
- ・ Sara A. Butler, A Plant Hunter's Legacy, *Winterthur Portfolio: A Journal of American Material Culture*, Vol.50 No.2/3, 2016.
- ・ Stephen A. Spongberg, The First Japanese Plants for New England, *Arnoldia*, Vol.50 no.3, 1990.
- ・ Stephen A. Spongberg, *A Reunion of Trees*, Harvard Univ. Press, 1990.
- ・ Richardson Wright, *Gardener's Tribute*, New York: J.P. Lippincott Co., 1949.

G・R・ホールの日本での活動を知ることができる文献は、それほど多いわけではないが、以下の文献には登場する。

- ・ 山口修・中川努訳『アメリカ彦蔵自伝1』(平凡社、1964年)。
- ・ ロバート・フォーチュン『幕末日本探訪記』(講談社学術文庫、1997年)。
- ・ 中尾真弓「GRホールに関する短報」(『横浜植物会年報』24号、1995年)。
- ・ ブルック船長日誌(日米修好通商百年記念行事委員会編『万延元年遣米使節史料集成』第5巻、風間書房、1961年。この日記はGeorge M. Brooke, Jr., ed. John M. Brooke's Pacific Cruise and Japanese Adventure, 1858-1860, Univ. of Hawaii Press, 1986としても出版されている)。

⁽⁴⁾ E・カニンガムについては、Kwang Ching Liu, *Anglo-American steamship rivalry in China, 1862-1874*, Harvard University Press, 1962が、すぐ後の時期を中心にラッセル商会の中国での活動を明らかにしている。またこれを主に利用したと思われる久保田恭平「ラッセル会社とE・カニンガム」(『海事史研究』第21号、1973年)も参考となる。

2. G・R・ホールの略歴とその家族

ジョージ・ロジャーズ・ホールは、1820年3月23日ロードアイランド州のブリistol (Bristol) に生まれた。父はベンジャミン (Benjamin Hall) である。1842年コネチカット州のハートフォード (Hartford) のトリニティ・カレッジを卒業後、ハーバード大学メディカル・スクールに進み、1846年に卒業した。卒業後、1846年に中国上海に赴任し医師として働きはじめ、1852年には本格的な西洋式医療を施す病院であるシーメンズ病院 (Seamen's Hospital、漢字名は病房) を創設した。

G・R・ホールは、1850年にアメリカに一時帰国し、ヘレン・ビールと結婚した。その父は、ボストン郊外キングストン (Kingston) で弁護士を営んでいた家柄である。そして妻と上海に戻り、3人の男子、1851年にチャンドラー・プリンス (Chandler Prince Hall)、1853年にエドワード・カニングガム (Edward Cunningham Hall)、1854年にジョージ・ロジャーズ (George Rogers Hall、同名) をもうけた。しかし太平天国の乱が拡大すると、危険から避けるために1854年妻子をアメリカに帰した (その航海中に、3番目の子供は亡くなった)。

上海でG・R・ホールは、医師という職業を通じて上海外国人社会でも広く知られる存在になり、イギリスの上海領事オールコック (Rutherford Alcock) や、上海に滞在していた後に初代日本総領事となるハリス (Townsend Harris) らとも、そこで知り合うことになった。それ以上に重要なことは、中国における最大のアメリカ系商社であるラッセル商会代表のエドワード・カニングガムや、その下で働いていたトーマス・ウォルシュ (Thomas Walsh) などと深い友人関係を築いたことである。

このG・R・ホールが日本と初めて関わりを持ったのは、1856年5月 (安政3年4月) にE・カニングガムやT・ウォルシュとともに日本を訪れた時のことであった。この時、長崎への入港は拒否されたものの、日米和親条約の規定にもとづく下田への入港と上陸は許された。この旅行は、その2年後に締結される日米修好通商条約による日本との貿易開始を前提にした調査の一環であったと思われる⁽⁵⁾。通商条約交渉のためにハリスが下田に赴任する3ヵ月前のことだった。

G・R・ホールは、1857年後半に休暇を得て再びア

メリカに一時帰国し、約2年にわたりボストンで久しぶりの家庭生活を送り、この間に最初の娘 (ヘレン・ビール = 妻と同名、1859年没) が生まれている。そして1859年の2月10日に家族と別れ、三度目の上海に着いたのは1859年4月15日であった⁽⁶⁾。その際に上海でT・ウォルシュから開港が目前に迫っている日本行きの話を持ちかけられ、こうしてG・R・ホールは日本に来ることになった。

日本の開港、日本との貿易開始にあたって、上海の欧米商社は支店を長崎や横浜に設置して日本進出を果たしていく。しかし、その経緯は不明だがラッセル商会は日本に支店を設けなかった。その代わりに役割を果たしたのが日本開港を契機として1859年に創設されたウォルシュ商会であった。T・ウォルシュが上海で統括し、長崎には弟のジョン (John Greer Walsh) が派遣された。5月9日に長崎に着いたG・R・ホールは、そこで日本に赴任する途上のオールコックやハリスとの再会を果たしている。そしてジョンから横浜の話を持ちかけられたようで、移動の正確な日時は判明しないものの、8月中旬 (安政6年7月) にはウォルシュ商会の横浜支店代表員 (商務代理 = supercargo) として横浜に赴任した。

日米修好通商条約による神奈川 (横浜) 開港は1859年7月1日 (安政6年6月2日) であったから、その約1ヶ月のことで、アメリカの商社としてはハード商会 (Augustine Heard & Co.) に次ぐものであった。それから1862年1月初めまで、G・R・ホールは約2年半横浜を中心に活動することになる。

G・R・ホールが代表をつとめたウォルシュ商会横浜支店は、「アメリカ番館」と呼ばれたことはよく知られている。開港にあたり、幕府が横浜村に居留地を建設したことに対して、領事たちが条約の文面にもとづき神奈川を主張し、横浜の居留地を否認したことも知られている。この論争は結局のところ、領事たちの反対を押し切って、船舶の出入りに便利なところ、つまり横浜に商人が商館を建設していくような既成事実の進行によって、領事団は翌年に横浜が居留地であることを承認せざるを得なくなった。その横浜居留地に12月に最初の本格的な商館を建設したのはG・R・ホールであった。このことが象徴しているように、G・R・ホールは、横浜開港最初期に貿易活動を始めたことによって、幕府の役人、欧米諸国の外交官、外国人貿易商および日本人商人たちの相互関係のなかで横浜

⁽⁵⁾ カニングガムは、1855年に無署名で *Our Commercial and Political Relations with China, 1855*. というパンフレットを出している。この中で、和親条約によって外交関係が樹立されたばかりの日本についても言及しており、この1856年の旅行の「成果」についても、*Visit to Japan, The North China Herald*, 1856年6月21日号で「余り価値があり珍しいものはなかった」と下田が貿易地としては適していないことを報告している。

⁽⁶⁾ ハーバード大学メディカル・スクール所蔵の、アメリカから東洋に戻ってくる途中でホールが妻ヘレンに宛てた数通の書簡によりその経緯が判明する (*The Papers of George Rogers Hall, Harvard University, Medical School, Countway Library* 蔵)。

外国人社会と貿易の仕組が築かれていく時代において、その形成にかなり大きな影響を与えたと思われる。

G・R・ホールは、すでに述べたように1862年1月に離日する。その際に、G・R・ホールの役割を引き継いだのが、フランシス・ホール (Francis Hall, 1822-1902) であった⁽⁷⁾。そしてこの時にウォルシュ商会は、ウォルシュ・ホール商会 (Walsh Hall & Co.) と改称された。ややこしいことに、F・ホールの来日はG・R・ホールに遅れること約2ヶ月半後の1959年11月1日のことであり、同じ時期に横浜に滞在し、同じウォルシュ商会にかかわったために、この二人は混同されやすい。このもう一人のホールは、G・R・ホールとは親類関係にはないが、両者は友人関係を築き、F・ホールの日記にはしばしばG・R・ホールが登場する。この二人のホールによって基礎が作られた商会は、日本におけるアメリカを代表する商社へと育っていった⁽⁸⁾。

F・ホールは、G・R・ホールが離日した4年半後の1866年7月に日本を去るが、さらにややこしいことに、1871 (明治4) 年にG・R・ホールの長男であるチャンドラー (前出) が、横浜にやってきてウォルシュ・ホール商会の社員となる。そして数年後、神戸支店に移りJ・G・ウォルシュとともに長く商会を支えることになった。チャンドラーが亡くなったのは、J・G・ウォルシュが亡くなりウォルシュ商会が消滅した年と同じ1897年であった。ここからは、ウォルシュ商会は、F・ホールの経営参加によってウォルシュ・ホール商会と名前を変えたが、横浜で父のG・R・ホールが基礎を築き、後にG・R・ホールの息子によっても支えられていたホール家の会社でもあったといえよう。

さてマーガレット・ハウ・ユーイング女史の下に、G・R・ホールおよび家族関係の文書が残されていた経緯について書いておく。1862年にホールが日本を離れアメリカに帰国後、1864年9月に双子の娘エリザベス (Elizabeth Hall) とヘレン・ビール (Helen Beal Hall, 1859年に亡くなった最初の娘および妻と同名) が誕生した。いっぽう同年、妻のヘレンが亡くなった。G・R・ホールは、ブリストルに戻り父の農場を継ぎ、そこに日本からもたらした植物を植え、またフロリダ

でも同様に植物園を作った。その影響がアメリカの園芸界で着目されているのである。

双子の娘の一人であるエリザベスが嫁いだのがハウ (Howe) 家のジェームス・マレー・ハウ (James Murray Howe) であった。そして1899年12月24日にG・R・ホールが亡くなったのは、そのエリザベスが住んでいた家であった。そしてその孫がユーイング女史である (つまりG・R・ホールの曾孫)。こうしてG・R・ホールの残した史料がユーイング女史に伝えられることになったわけである。

3. マーガレット・ハウ・ユーイング所蔵史料の概略

本史料群発見のきっかけを作ってくれたのは、アメリカにおける園芸史を研究している Sara A. Butler 教授 (ロジャー・ウィリアムズ大学) の論文に、ユーイング女史所蔵文書の一部が引用されていたことにより、同教授の連絡先がネットの検索により判明したことにより、同教授の紹介を通じてユーイング女史に連絡をとることができた (連絡などについては大山瑞代氏の熱意によるところが多であった)。

史料調査は2018 (平成30) 年8月24日から25日に筆者を中心とするチームによって行われた⁽⁹⁾。同家では、まさにユーイング女史が整理・翻刻中の史料を見せていただき、それをすべてカメラで撮影・収集した。史料調査の後、ユーイング女史からは、同家所蔵文書の写真複製版の自由な使用を許可していただくことになった。今回作成した目録は、撮影時に記したメモにもとづき、改めて一つずつの画像を確認しながら作成したものである。

文書群は、厚いファイルが2冊と、未整理のボックスの3つの部分に分かれていた。その分類を崩さずに作成したものが今回の目録である。その概要は以下の通りである。

①ファイル1

ここにはG・R・ホールに宛てた書簡が収められている。第一に1861年に上海のE・カニンガムが横浜のG・R・ホールに宛てた書簡が15通あり、第二に1859～1861年のウォーデン (Henry Hughes Warden、

⁽⁷⁾ フランシス・ホールについては、F. G. Notehelfer, *Japan Through American Eyes: The Journal of Francis Hall Kanagawa and Yokohama 1859-1866*, Princeton University Press, 1992. が詳しい。

⁽⁸⁾ ウォルシュ兄弟には、さらにリチャードとロバートがおり、リチャードも1859年来日し、ホールの下で働き、ロバートは1863年から長崎 (後に神戸) で働いたようだ。ウォルシュ・ホール商会は、三菱財閥創始者である岩崎弥太郎と関係が深く、商会が弥太郎の弟である弥之助のアメリカ留学を支援したこと、神戸にも進出し三菱製紙のもととなるコーベ・ペーパー・ミル会社 (Kobe Paper Mill Co.) を創設した、そしてJ・G・ウォルシュが急死して店を閉じて帰国した際に (1897年) に、その会社は岩崎家に譲られた。

⁽⁹⁾ この調査は茨城県境町から麗澤大学に委託された平成28～30年度地方創生推進交付金事業「日本茶初輸出さしま茶ブランドの価値向上・発信事業」によって行われたもので、櫻井良樹・大山瑞代・西澤美穂子の3人が訪問調査した。

ホールの妻であるヘレンの妹の夫、ラッセル商会の共同出資者、後にE・カニングムを継いで上海スチームシップ・ナビゲーション会社責任者となる)がG・R・ホールあるいはヘレンに宛てた書簡が4通、そして息子のチャンドラー・プリンス・ホールが来日後の1872～1879年に横浜から父もしくは兄弟姉妹に送った書簡7通が主なものである。その他3通のうちの1通は横浜時代のG・R・ホールに宛てた妻ヘレンの書簡である。カニングムの書簡には、商売上の内容が多く含まれており、初期のウォルシュ商会の状況を知ることができる。チャンドラーのものには、明治以後におけるウォルシュ・ホール商会の様子が記されている。

②ファイル2

これはすべてG・R・ホールが妻ヘレンに宛てた書簡である。そのうち第一の部分は、1859～1861年の横浜発の書簡が15通と、1862年のサンフランシスコ発の書簡が1通である。この横浜時代のものは、開港当初横浜で活動を開始した外国人の状況や心境を示す貴重なものであり、大山瑞代氏がファイル1のカニングム書簡とともに拙編著で訳出・利用している⁽¹⁰⁾。宛名のネリー (Nellie) というのは妻の愛称である。第二の部分は、1849～1857年の上海発のG・R・ホールの妻宛書簡が20通と、1850年の妻ヘレンの姉妹から妻宛の書簡1通である。この上海時代のものも、租界が設定され上海の外国人租界が発展していく時期の状況を窺うことができる史料として貴重なものである。

③ボックス

ボックスには「Letters of Dr. George R. Hall + Family」と記されており、その中には紐で縛られた2つの包とバラで収められている書簡類が収められている。

包の一つは年代的には1847～1864年にかけてのもので19通(点)ある。その中の最も古い1847年のものは、将来の妻となるヘレンにホールが出した書簡である。また横浜時代(1861年)のホール宛書簡は、妻ヘレンからのもので4通ある。その他のものには、ヘレン宛の第三者書簡が10通ある。その中にはJ・G・ウォルシュからのものが2通含まれている。さらにヘレンがホールの父ベンジャミンに宛てた書簡もある。

包の二番目のものは、1846～1865年にかけてのもので19通(点)ある。ここにも1861年にヘレンがホールに宛てた書簡が1通ある。さらに父ベンジャミンからヘレンに宛てた2通の書簡と、ホール離日後の1865年にJ・G・ウォルシュとF・ホールからG・R・

ホールに宛てた3通の書簡もある。その他、書簡ではないが、数点の日本語で書かれた史料があり、これらはチャンドラーに関係するものであるように思われる。その中にある「諸金物竹むら領収書」には「アメ壺御客 GRH 印様」と記された文字があり、興味深い。

バラで収められている13通の書簡は雑多な書簡であるが、その中にはボストンのG・R・ホールからヘレンに宛てたものもある。

4. おわりに

以上、G・R・ホールの経歴と、その家族を含む横浜とのかかわりを簡単にまとめ、関係史料が残された経緯と史料(書簡)の概要を紹介した。この史料は、幕末に日本が開国し1859年より欧米諸国との間で自由貿易が開始された直後の、日本にきたアメリカ人の活動する姿と心情を明らかにするものであるだけでなく、E・カニングム書簡は註4に示した*Anglo-American steamship rivalry in China*が扱う時期以前の上海と横浜の関係を、また来日以前のホール書簡は1850年代の上海租界の様子を知ることのできる重要なものであろう。

〔付記〕本稿は日本学術振興会による科学研究費助成事業・基盤研究(C)「茶貿易を通じて見る幕末開港期の内外商人ネットワーク」(課題番号21K00838)の成果の一部である。

⁽¹⁰⁾ 大山瑞代「アメリカ人ジョージ・ロジャーズ・ホール—書簡史料の紹介を中心に—」(拙編前掲書第4章)。

Margaret Howe Ewing 所蔵史料目録

ファイル1

作成年月日	作成者	発信(作成)地	宛人	宛所	写真番号	備考
フォルダー1 G.R.Hall宛Edward Cunningham書簡						
目録					P1020798	
1861年03月09日	EC (Edward Cunningham)	上海	G.R.Hall	神奈川	P1020799-P1020805	ワープロ翻刻あり
1861年06月10日	EC (Edward Cunningham)	上海	G.R.Hall	なし	P1020806-P1020810	ワープロ翻刻あり
1861年06月10日	EC (Edward Cunningham)	上海	G.R.Hall	なし	P1020811-P1020816	ワープロ翻刻あり
1861年06月18日	EC (Edward Cunningham)	上海	G.R.Hall	なし	P1020817-P1020819	ワープロ翻刻あり
1861年06月22日	EC (Edward Cunningham)	上海	G.R.Hall	なし	P1020820-P1020825	ワープロ翻刻あり
1861年06月22日	Edward Cunningham	上海	G.R.Hall	なし	P1020826-P1020828	ワープロ翻刻あり
1861年07月09日	Edward Cunningham	上海	G.R.Hall	なし	P1020829-P1020833	ワープロ翻刻あり
1861年07月13日	Edward Cunningham	上海	G.R.Hall	なし	P1020834-P1020839	ワープロ翻刻あり
1861年07月25日	Edw Cunningham	上海	G.R.Hall	なし	P1020840-P1020845	ワープロ翻刻あり
1861年08月07日	Edw Cunningham	上海	G.R.Hall	なし	P1020846-P1020851	ワープロ翻刻あり
1861年08月12日	EC (Edward Cunningham)	上海	G.R.Hall	なし	P1020852-P1020856	ワープロ翻刻あり
1861年08月22日	EC (Edward Cunningham)	上海	G.R.Hall	なし	P1020857-P1020862	ワープロ翻刻あり
1861年08月30日	EC (Edward Cunningham)	上海	G.R.Hall	なし	P1020863-P1020868	ワープロ翻刻あり
1861年09月14日	EC (Edward Cunningham)	上海	G.R.Hall	なし	P1020869-P1020874	ワープロ翻刻あり
1861年09月23日	EC (Edward Cunningham)	上海	G.R.Hall	なし	P1020875-P1020880	ワープロ翻刻あり
フォルダー2 G.R.Hall宛H.H.Warden書簡						
1861年04月08日	H.H.W. (H.H.Warden)	Roxbury	G.R.Hall	なし	P1020881-P1020886	手書翻刻あり
1858年11月01日	H.H.W. (H.H.Warden)	Boston	Mrs.G.R.Hall (Helen)	Kingston	P1020887-P1020894	手書翻刻あり
1859年07月25日	H.H.Waden	上海	Mrs.Hall (Helen)	なし	P1020895-P1020902	手書翻刻あり
nd	H.H.Waden	なし	Mrs.Dr.Hall (Helen)	なし	P1020903-P1020909	ワープロ翻刻あり
フォルダー3 G.R.Hall宛Chandler Prince Hall書簡						
1872年05月01日	Chandler P. Hall	横浜	G.R.Hall	Jacksonville	P1020912-P1020916	ワープロ翻刻あり
1872年05月21日	Chandler P. Hall	横浜	G.R.Hall	Boston	P1020917-P1020922	ワープロ翻刻あり
1872年07月06日	Chandler P. Hall	横浜	G.R.Hall	Boston	P1020923-P1020929	ワープロ翻刻あり
nd(1872年09月推定)	(Chandler Prince Hall)		(G.R.Hall)	なし	P1020930-P1020932	ワープロ翻刻あり
1876年04月10日	C.P. Hall	横浜	Edward C. (Cunningham) Hall	Cambridge	P1020933-P1020940	ワープロ翻刻あり
1879年11月21日	CPH(Chandler Prince Hall)	横浜	Sister(Helen, Elizabeth)	Fort Yinge	P1020941-P1020947	ワープロ翻刻あり 封筒はG.R.Hall宛
1874年08月02日	CPH(Chandler Prince Hall)	横浜	(G.R.Hall)	なし	P1020948-P1020949	
フォルダー3 その他						
1855年04月18日	Havinica H. Murphy	上海	Mrs.G.R.Hall (Helen)	Kingston	P1020950-P1020960	
1860年03月11日	(Helen Beal)	Boston	G.R.Hall	上海	P1020961-P1020975	
年欠03月03日	Ellice	Kingston	Helen	なし	P1020976-P1020979	

ファイル2

作成年月日	作成者	発信(作成)地	宛人	宛所	写真番号	備考
フォルダー1 Helen Beal宛G.R.Hall書簡 (横浜時代)						
目録					P1020091	
1859年11月10日	G.R.Hall	横浜	Mrs.G.R.Hall (Helen)	Kingston	P1020092-P1020099	ワープロ翻刻あり
1859年12月16日	G.R.Hall	横浜	Nellie (Helen Beal)	なし	P1020100-P1020103	ワープロ翻刻あり
1860年01月12日	G.R.Hall	横浜	Mrs.Hall (Helen)	Boston	P1020104-P1020115	ワープロ翻刻あり
1860年03月03日	G.R.Hall	神奈川	Nellie (Helen Beal)	なし	P1020116-P1020122	ワープロ翻刻あり
1860年03月15日	G.R.Hall	神奈川	Mrs.G.R.Hall (Helen)	Kingston	P1020123-P1020131	ワープロ翻刻あり
1860年04月04日	G.R.Hall	神奈川	Mrs.G.R.Hall (Helen)	Kingston	P1020132-P1020143	ワープロ翻刻あり
1860年04月17日	G.R.Hall	神奈川	Mrs.G.R.Hall (Helen)	Kingston	P1020144-P1020152	ワープロ翻刻あり
1860年04月20日	G.R.Hall	神奈川	Mrs.G.R.Hall (Helen)	Kingston	P1020153-P1020163	ワープロ翻刻あり
1860年05月04日	G.R.Hall	神奈川	Mrs.G.R.Hall (Helen)	Kingston	P1020164-P1020174	ワープロ翻刻あり
1860年05月26日	G.R.Hall	神奈川	Mrs.G.R.Hall (Helen)	Kingston	P1020175-P1020183	ワープロ翻刻あり
1860年06月10日	G.R.Hall	神奈川	Mrs.G.R.Hall (Helen)	Kingston	P1020184-P1020194	ワープロ翻刻あり
1860年12月21日	G.R.Hall	横浜	Mrs.G.R.Hall (Helen)	Boston	P1020195-P1020201 P1020206-P1020208 P1020227-P1020229	ワープロ翻刻あり
1860年12月26日	G.R.Hall	(横浜)	Helen Beal	(Boston)	P1020202-P1020204 P1020209-P1020210 P1020224-P1020226	ワープロ翻刻あり
1860年12月29日	G.R.Hall	(横浜)	Helen Beal	(Boston)	P1020205・P1020211	ワープロ翻刻あり
1861年02月14日	G.R.Hall	横浜	Mrs.G.R.Hall (Helen)	Kingston	P1020212-P1020223	ワープロ翻刻あり
1862年06月22日	G.R.Hall	San Francisco	Nellie (Helen Beal)	なし	P1020230-P1020242	ワープロ翻刻あり
フォルダー1 その他						
James M. Hows, Jr., 'George Rogers Hall, Lover of Plant'					P1020243-P1020251	
フォルダー2 Helen Beal宛G.R.Hall書簡 (上海)						
目録					P1020252-P1020253	
1849年03月15日	G.R.Hall	上海	Miss Helen Beal	Kingston	P1020254-P1020267	ワープロ翻刻あり
1855年04月04日	G.R.Hall	上海	Mrs.G.R.Hall (Helen)	Kingston	P1020268-P1020287	ワープロ翻刻あり
1855年05月01日	G.R.Hall	上海	Mrs.G.R.Hall (Helen)	Kingston	P1020288-P1020298	
1857年05月15日	G.R.Hall	上海	Mrs.G.R.Hall (Helen)	Kingston	P1020299-P1020307	ワープロ翻刻あり
1855年05月31日	G.R.Hall	上海	Mrs.G.R.Hall (Helen)	Kingston	P1020308-P1020320	
1855年	G.R.Hall	なし	Mrs.G.R.Hall (Helen)	Kingston	P1020321-P1020330	
nd	G.R.Hall	なし	Helen Beal	なし	P1020331-P1020335	
1856年05月08日	G.R.Hall	上海	Mrs.G.R.Hall (Helen)	Kingston	P1020336-P1020344	ワープロ翻刻あり
1856年06月06日	G.R.Hall	上海	Mrs.G.R.Hall (Helen)	Kingston	P1020345-P1020356	ワープロ翻刻あり
1856年11月02日	G.R.Hall	上海	Mrs.G.R.Hall (Helen)	Kingston	P1020360-P1020374	ワープロ翻刻あり
1856年12月01日	G.R.Hall	上海	Nellie (Helen Beal)	Boston	P1020375-P1020387	ワープロ翻刻あり

1857年01月07日	G. R. Hall	上海	Mrs. G. R. Hall (Helen)	Kingston	P1020388-P1020402 P1020357-P1020359	ワープロ翻刻あり
1857年02月04日	G. R. Hall	上海	Mrs. G. R. Hall (Helen)	Kingston	P1020403-P1020417	ワープロ翻刻あり
1857年03月06日	G. R. Hall	上海	Mrs. G. R. Hall (Helen)	Kingston	P1020418-P1020432	ワープロ翻刻あり
1857年04月05日	G. R. Hall	上海	Mrs. G. R. Hall (Helen)	Bristol	P1020433-P1020447	ワープロ翻刻あり
1857年06月08日	G. R. Hall	上海	Mrs. G. R. Hall (Helen)	Kingston	P1020448-P1020456	ワープロ翻刻あり
1857年06月29日	G. R. Hall	上海	Mrs. G. R. Hall (Helen)	Kingston	P1020457-P1020465	ワープロ翻刻あり
1857年05月25日	G. R. Hall	上海	Mrs. G. R. Hall (Helen)	Kingston	P1020466-P1020475	ワープロ翻刻あり
nd	(G. R. Hall)	なし	Helen Beal	なし	P1020476-P1020481	
nd	(G. R. Hall)	なし	Mrs. G. R. Hall (Helen)	Kingston	P1020482-P1020484	封筒のみ
1850年06月01日	妻宛姉妹から	Kingston	Mrs. Helen Beal Hall	上海	P1020485-P1020493	

ボックス Letters of Dr. George R. Hall + Family

作成年月日	作成者	発信(作成)地	宛人	宛所	写真番号	備考
バラのもの						
入っていた箱の表書					P1020497	
1856年05月08日	(G. R. Hal)	上海	(Helen)	なし	P1020498-P1020501	ワープロ翻刻のみ
1850年08月12日	Alex Beal (Helenの姉妹)	Boston	Mrs. Dr. George R. Hall (Helen)	上海	P1020502-P1020510	ワープロ翻刻あり
1850年12月19日・1851年1月1日	Alex Beal (Helenの姉妹)	Boston	Mrs. Dr. George R. Hall (Helen)	上海	P1020511-P1020523	翻刻あり
nd	カレーのレシピメモ				P1020524-P1020525	文書と無関係
nd	G. R. Hall	Boston	Nellie (Helen Beal)	なし	P1020526-P1020528	
不明年06月20日	(G. R. Hall)	Boston	Nellie (Helen Beal)	なし	P1020529-P1020531	
1857年4月1日	Alexander Bealメモ				P1020532	
1857年10月26日	H. H. Wardenメモ	Boston			P1020533	
1852年01月05日	P. Beal	Kingston	Mrs. Geo. R. Hall (Helen)	上海	P1020752-P1020759	
1852年02月01日	P. Beal	Kingston	Helen	なし	P1020760-P1020763	
1854年11月02日	Lavinia G. Murphy	上海	なし	なし	P1020764-P1020766	
1852年05月22日	Eleyhotte	Brooklyn N. Y.	Helen	なし	P1020767-P1020778	
1855年01月24日	不明	上海	Mrs. G. R. Hall (Helen)	Kingston	P1020779-P1020796	
包1						
束ねられた様子					P1020534-P1020535	
1861年05月04日	(Helen)	Boston	G. R. Hall	上海	P1020536-P1020546	
(1861年2月)	新聞切り抜き				P1020547-P1020548	
1861年04月14日	(Helen)	Boston	G. R. Hall	上海	P1020549-P1020556	
年不明06月20日		なし	Miss Helen Beal	Kingston	P1020557-P1020558	封筒のみ
1847年07月29日	(G. R. Hall)	Gloucester	Miss Helen Beal	Kingston	P1020559-P1020564	
年不明03月12日	不明	なし	G. R. Hall	なし	P1020565-P1020567	封筒と便箋
nd	不明	上海	G. R. Hall	なし	P1020568-P1020571	
1863年06月29日	(Helenの弟妹)	Westchester	Mrs. G. R. Hall (Helen)	上海	P1020572-P1020581	
1861年01月28日	(Helen)	Boston	G. R. Hall	上海	P1020582-P1020595	
1856年05月	H. H. Warden	なし	Mrs. G. R. Hall (Helen)	Kingston	P1020596-P1020597	封筒のみ
1859年04月22日	Helen Hall	Kingston	Benjamin Hall	Bristol	P1020598-P1020603	
1864年12月12日	John G. Walsh	横浜	G. R. & Beal Hall	Boston	P1020604-P1020609	
1860年10月28日	(Jhon G. Walsh)	なし	Mrs. G. R. Hall (Helen)	Boston	P1020610-P1020615	
1851年12月30日	Sarah G. Steins?	parayter	Mrs. G. R. Hall (Helen)	上海	P1020616-P1020623	
1850年?	不明	なし	Mrs. G. R. Hall (Helen)	上海	P1020624-P1020628	
1861年02月21・22日	(Helen)	Boston	G. R. Hall	上海	P1020629-P1020638	
1851年01月26日	E. Rielyanders?	Paris	Mrs. G. R. Hall (Helen)	上海	P1020639-P1020646	
不明年12月25日	不明	なし	Helen	なし	P1020647-P1020650	
不明年08月16日	不明	Milton	Mrs. G. R. Hall (Helen)	Bristol	P1020651-P1020658	
箱の破片					P1020659	
包2						
束ねられた様子					P1020660	
1864年04月01日	D. O. Ceosk	福州	G. R. Hall	Boston	P1020661-P1020669	
1861年07月08日	(Helen)	Boston	G. R. Hall	上海	P1020670-P1020675	消印ボストン
nd	H. B. Hall	なし	不明	なし	P1020676-P1020679	上のものに同封
1849年06月18日	ホールの兄弟R. G. Whsehs	Boston	G. R. Hall	上海	P1020680-P1020684	
1854年11月02日	Boone	上海	(G. R. Hall)	なし	P1020685	
1846年01月09日	不明	Boston	Alexander Beal	なし	P1020686-P1020688	
1850年05月06日	不明	Boston	Dr. George R. Hall	New York	P1020689-P1020693	内容はHelen宛
1862年03月21日	Crosby Hunnewell & Morse領収書	Boston	G. R. Hall		P1020694	
1862年06月20日	Benjamin Hall	Rhode Island	Mrs. Helen B. Hall (Helen)	Kingston	P1020695-P1020700	Rhode Island消印
不明年07月03日	Benjamin Hall	Rhode Island	Mrs. George R. Hall (Helen)	Kingston	P1020701-P1020705	Rhode Island消印
1865年05月18日	Jhon G. Walsh	長崎	G. R. Hall	Boston	P1020706-P1020708	Walsh & Co. 封筒
1865年04月22日	Jhon G. Walsh	長崎	G. R. Hall	なし	P1020709-P1020714	G. R. Hall名義 Invoice
1865年01月21日	F. Hall (Francis Hall)	横浜	G. R. Hall	Boston	P1020715-P1020718	
nd	Helen B. Hall上海時代の回顧録原稿				P1020719-P1020739	
nd	日光御絵図				P1020740-P1020741 ・P1020743	
不明年11月26日	蔡春有		大人		P1020742	中国文書簡
nd	大博覧会御所御絵図				P1020744-P1020745 ・P1020751	
不明年11月24日	諸金物竹むら領収書		GRH印様		P1020747-P1020749	GHR商標あり
nd	唐崎大明神一ツ松之図				P1020750	